

# Linee guida per la presentazione delle istanze

## Fondazione svizzera del rene (FSR)

### 1. Atto costitutivo della Fondazione Art. 3 Scopo

La Fondazione è neutrale dal punto di vista politico e confessionale. Persegue esclusivamente fini caritatevoli. La Fondazione si dedica ai suoi obiettivi in Svizzera e in ambito internazionale.

La Fondazione persegue in particolare i seguenti obiettivi:

- a) la diffusione di informazioni alla popolazione sulla prevenzione, sulla diagnosi precoce e sul trattamento delle patologie renali
- b) l'informazione di pazienti nefropatici e dei loro famigliari in merito alla natura, al decorso e alle possibilità terapeutiche delle patologie renali, oltre che dello stile di vita
- c) la promozione della donazione di organi
- d) la promozione dello scambio scientifico di informazioni tra i ricercatori del settore delle patologie renali
- e) la ricerca scientifica sulle patologie renali e sulle possibilità terapeutiche, oltre che la diffusione dei risultati di ricerca in pubblicazioni e organi scientifici
- f) la promozione della collaborazione scientifica all'interno della Svizzera per la ricerca sulle patologie renali e sui metodi di trattamento

La Fondazione ha facoltà di collaborare con altre istituzioni aventi obiettivi uguali o simili.

### Richieste

Per i **progetti di ricerca scientifica** si applicano altre linee guida: *consultare il documento Guidelines\_Projects\_EN*

Le richieste di supporto finanziario possono essere rivolte in qualsiasi momento al Presidente della Fondazione (inviandole alla Segreteria della SNS) con una motivazione valida. L'istanza deve comprovare la conformità con lo scopo della Fondazione. Di norma, le istanze vengono trattate quattro volte all'anno (vedere sotto).

### Situazione iniziale / Intento

La Fondazione svizzera del rene dispone di fondi limitati. La selezione dei progetti conformi allo scopo della Fondazione è di importanza fondamentale per il Consiglio della Fondazione.

### Istanze non appoggiate

Non vengono appoggiate le istanze

- \* per le quali si richiede un impegno ricorrente della FSR
- \* per la promozione (parziale) di progetti di grande portata
- \* per il supporto di soggetti privati

### Possono essere appoggiate le seguenti istanze

- \* Progetti di ricerca (vedere le linee guida distinte e il termine per la presentazione della domanda)
- \* Istanze di organizzazioni o di altre fondazioni
- \* Istanze di professionisti (per ad es. personale infermieristico)
- \* Istanze per iniziative scientifiche (ad es. formazione continua di

- personale specializzato in nefrologia)
- \* Istanze per iniziative rivolte a pazienti con patologie renali e ai loro congiunti, a condizione che siano conformi ai requisiti dell'art. 3 lett. b) dello scopo della Fondazione

#### **Procedura**

Possono essere appoggiate solo le istanze pervenute **per iscritto** alla FSR; non sono vincolanti le concessioni verbali.

Le richieste di assistenza devono essere presentate alla segreteria della FSR. I dati richiesti per l'istanza devono essere inviati alla segreteria della FSR via e-mail.

#### **Informazioni necessarie per richieste da CHF 10'000 fino a max. CHF 50'000**

Per presentare l'istanza si richiedono le seguenti informazioni (vedere le liste di controllo del modulo di richiesta):

- \* modulo di richiesta (interamente compilato e firmato)
- \* lettera indirizzata al Consiglio della Fondazione FSR in cui si spiega la speciale relazione con la Fondazione del rene
- \* descrizione dettagliata del progetto o dell'iniziativa - in particolare scopo del progetto o dell'iniziativa - motivazione della ragione per cui i fondi non possono essere raccolti in alcun altro modo. (max. cinque pagine A4)
- \* budget del progetto o dell'iniziativa/Piano di finanziamento
- \* concreta aspettativa finanziaria nei confronti della FSR con data di pagamento desiderata
- \* Per le organizzazioni: rendiconto finanziario annuale, bilancio e rapporto sulle attività, statuti dell'organizzazione, estratto dal registro delle imprese se disponibile, lista degli altri enti consultati e delle concessioni già ottenute

#### **Trattamento delle istanze e decisione in merito al finanziamento**

La valutazione delle richieste pervenute in termini di conformità con lo scopo e la natura della Fondazione e l'approvazione dei rispettivi fondi di supporto sono di competenza del Consiglio della Fondazione.

I documenti sono trattati con riservatezza. I richiedenti possono essere convocati per un colloquio. La Fondazione può richiedere a propria discrezione ulteriori informazioni, documenti e consulenze esterne.

Il Consiglio della Fondazione esamina e delibera in via definitiva in merito alle istanze. Non sussiste alcun diritto all'approvazione e/o alla motivazione della decisione del Consiglio.

#### **Scadenze da rispettare**

Le istanze vengono esaminate solo 4 volte all'anno (marzo / giugno / settembre / dicembre).

#### **Pubblicazione della concessione del supporto finanziario sul sito web FSR**

Con la presentazione di questa domanda, il richiedente acconsente che il progetto/l'iniziativa siano pubblicati sul sito FSR in caso di concessione del supporto finanziario.

#### **Materiale informativo FSR**

In caso di approvazione di una richiesta, il richiedente si impegna a inserire un link al sito FSR nel proprio sito web, nel programma, ecc. e a mostrare tutto il materiale informativo FSR durante le iniziative così finanziate.

#### **Pagamento per richieste da CHF 10'000 fino a max. CHF 50'000**

½ dopo il ricevimento della 1a **fattura** (termine di pagamento 10 giorni) e ½ in seguito ad avvenuto rapporto alla FSR e invio della 2a **fattura**; non oltre 30 giorni dal ricevimento della stessa.

#### **Fatturazione**

Il Consiglio della Fondazione decide se è necessario presentare copie specifiche di fatture e/o ricevute prima di procedere al pagamento.

Le condizioni di pagamento vengono stabilite nella decisione. Il Consiglio della Fondazione può decretare eccezioni alle regole vigenti.

**Rapporto sul progetto o sull'iniziativa**

Secondo il nostro regolamento per l'assegnazione dei fondi, ½ dei finanziamenti messi a disposizione dalla Fondazione sono fruibili in seguito alla decisione del Consiglio della Fondazione. I finanziamenti vengono erogati tramite bonifico bancario solo dopo il ricevimento di una **fattura**.

La restante ½ dei finanziamenti viene versata tramite bonifico bancario entro 30 giorni sulla base di una 2a fattura, a condizione che

- \* l'iniziativa sia stata realizzata
- \* il rapporto finale sia stato redatto e inviato alla FSR
- \* i risultati siano stati pubblicati

**Decadenza dei finanziamenti**

La correttezza dei punti summenzionati viene verificata da due membri del Consiglio della Fondazione del rene e ritenuta definitiva.

Qualora la Fondazione del rene non riceva il rapporto finale dopo 2 anni - eccetto il caso in cui sia stata richiesta una proroga del termine per motivi validi - decade il diritto del richiedente e la FSR è libera di disporre dell'importo in altro modo.

Questa decisione non viene comunicata al richiedente, in quanto avviene automaticamente.

**Non realizzazione di un progetto o di un'iniziativa**

Nel caso in cui il progetto o l'iniziativa non si realizzino per qualsiasi ragione, la FSR deve essere immediatamente informata. I finanziamenti di supporto già ricevuti devono essere rimborsati alla FSR entro 30 giorni. Il Consiglio della Fondazione può concedere su richiesta deroghe all'obbligo di rimborso.

**Fatturazione**

La fattura alla Fondazione svizzera del rene deve essere emessa come segue:  
Fondazione svizzera del rene  
Segreteria  
Casella postale 754  
CH-3076 Worb b. Bern

**Diritto giuridico / Ricorso alle vie legali**

Non sussiste alcun diritto legale a beneficiare di un contributo. Si esclude il ricorso alle vie legali in caso di decisione negativa su una richiesta di contributo.

**Eccezioni**

In caso di eventi straordinari, ad es. di pandemia o terremoto, può essere richiesto un supporto finanziario straordinario una tantum per un progetto svizzero. L'importo richiesto non può tuttavia superare i CHF 50'000.

Schlosswil, 7 ottobre 2020

Pubblicazione incl. modulo di richiesta sul sito web FSR